

CS 主编/孙宏开

中国新发现语言研究丛书

阿依语研究

孙宏开 刘光坤/著

民族出版社

中国新发现语言研究丛书

阿依语研究

刘光坤／著

民族出版社

江苏工业学院图书馆
藏书章

中国社会科学院重大课题

《中国新发现语言研究丛书》

编审委员会

主 编：孙宏开

副主编：徐世璇

成 员：「以姓氏笔画为序」

马学良

王 均

王辅世

毛宗武

孙宏开

陈宗振

欧阳觉亚

胡增益

徐世璇

梁 敏

黄 行

照那斯图

戴庆厦

序

中国是一个统一的多民族、多语言的社会主义国家。中国共产党和中国政府坚持民族平等和语言平等政策，历来重视少数民族语言的调查研究，为此从20世纪50年代开始，国家就组织了大批人力、物力和财力，对少数民族语言进行广泛和深入的调查研究，取得了很大的成绩，发现了不少新的语言。五六十年代的语言调查成果，曾作为国家“六五”重点项目写成《中国少数民族语言简志》丛书，列入国家民委民族问题五种丛书之一，于1980年—1987年正式出版。

20世纪80年代以来，中国改革开放政策的实施和实事求是思想路线的贯彻，促进了民族语文事业新的繁荣和发展，也为民族语文研究工作者开拓了思路，提供了机遇。在此期间，民族语文研究工作者深入边疆、山区、海岛，又陆续发现了一批鲜为人知的语言。这些语言使用人口不多，往往不为人们注意，但它们都具有较高的科学研究价值，尤其是一些使用人口越来越少的语言，急需抓紧时间调查，以保存这些可贵的语言材料。为此，我们从1992年开始在中国社会科学院和国家社会科学规划机构的支持下，对这些语言逐个进行系统、深入、全面的调查，已经取得了一批研究成果，并决定以《中国新发现语言研究丛书》的形式陆续出版。

我们认为，新发现语言的系统调查、深入研究与及时刊布，对于进一步了解国情；对于发展语言科学，推动民族语文研究的进一步发展；对于丰富祖国的文化宝库，繁荣各民族文化；对于深入研究各民族的关系，进一步做好民族工作，促进和发展社会

主义民族大家庭的团结和进步，都是大有裨益的。

在编辑出版本丛书的过程中，我们得到了全国哲学社会科学规划办公室、中国社会科学院科研局、中国社会科学院民族学与人类学研究所、上海远东出版社、中央民族大学出版社、民族出版社和世界少数民族语文研究院东亚部的支持和帮助，在此谨向他们表示衷心的感谢！

《中国新发现语言研究丛书》

编 审 委 员 会

1996年1月

目 录

前 言	(1)
本书使用的语法标记缩略语	(5)
本书使用图表说明	(7)
第一章 绪论	(10)
第一节 阿依人的一般情况	(10)
一、怒族的支系—阿依人	(10)
二、人口及分布	(11)
三、历史传说	(12)
四、社会经济状况	(14)
五、风俗习惯	(15)
第二节 阿依人的语言	(16)
一、对阿依语的调查研究	(17)
二、阿依语的使用状况	(18)
三、对阿依语逐渐走向衰亡的分析	(21)
第三节 其他相关问题	(24)
第二章 语音	(26)
第一节 辅音及声母	(26)
一、单辅音声母	(26)
二、单辅音声母说明	(27)
三、单辅音声母举例	(29)
四、复辅音声母	(31)

第二节 元音及韵母	(33)
一、单元音韵母	(33)
二、单元音韵母说明	(33)
三、单元音韵母举例	(34)
四、鼻化元音韵母	(35)
五、复元音韵母	(36)
六、带辅音韵尾的韵母	(38)
第三节 声调	(42)
第四节 音节	(42)
第三章 词汇	(44)
第一节 词汇的一般特点	(44)
第二节 词汇的分类	(46)
一、从词的来源来分类	(46)
二、从词的结构特点来分类	(51)
三、从词的语义关系来分类	(51)
第三节 词汇丰富发展的方式	(55)
一、派生式构词	(55)
二、复合式构词	(60)
三、四音联绵式构词	(62)
四、叠音式构词	(63)
五、拟声式构词	(63)
第四章 语法	(64)
第一节 词类	(64)
一、名词	(64)
二、数词	(68)
三、量词	(75)
四、代词	(79)
五、动词	(83)

六、形容词	(103)
七、副词	(107)
八、助词	(109)
九、连词	(117)
十、语气词	(118)
十一、叹词	(120)
第二节 句法	(123)
一、句子成分和语序	(123)
二、单句	(127)
三、复句	(129)
第五章 阿依语的变化	(133)
第一节 词汇上的变化	(134)
一、母语中外族语言的借词急剧增长	(134)
二、母语人词汇量的差异	(137)
第二节 语音上的变化	(139)
一、增加了部分复合元音和鼻化元音	(139)
二、复辅音在消失	(140)
三、卷舌部位辅音正在消失	(142)
四、出现了紧喉元音	(143)
五、出现了中平调	(144)
六、语音自由变读现象比较普遍	(144)
第三节 语法上的变化	(147)
一、名词的复数	(147)
二、名词的人称领属	(148)
三、数词系统的变化	(149)
四、动词的人称范畴	(150)
五、动词的使动范畴	(151)
六、结构助词的使用	(153)

七、判断句的使用	(154)
八、故事和长篇语料	(155)
第六章 阿依语在藏缅语族中的历史地位	(157)
第一节 阿依语是一个独立的语言	(157)
一、语音比较	(158)
二、词汇比较	(168)
三、语法比较	(174)
第二节 阿依语在藏缅语族中的历史地位	(184)
一、语音方面的特点	(186)
二、词汇方面的特点	(190)
三、语法方面的特点	(192)
附录一：词汇	(197)
附录二：长篇语料	(247)
一、弩弓	(247)
二、溜索和船	(253)
三、蟒蛇	(261)
参考书目	(274)
后记	(279)

前 言

1960年，我们当时还在四川省阿坝藏族羌族自治州刷经寺民族师范学校整理羌语资料，撰写《羌语调查报告》。5月初的一天，突然接到少数民族语言研究所发来的电报，要求我们停止手里的工作，立即奔赴云南西部，调查独龙语和怒语，为解决这两种语言的系属问题做准备工作。

接到命令以后，我和藏族青年学者多吉开始着手准备。几天以后，我们就直接经过成都、昆明、丽江，渡澜沧江，翻碧罗雪山，于5月下旬到达贡山，稍事休息和准备，即翻越高黎贡山，开始了独龙语和怒语的全面调查。这一去就是半年多。这是我第一次调查怒江傈僳族自治州境内的藏缅语族语言，其中包括阿依语。

独龙族和怒族，是两个人口不多的民族，分布在云南省怒江傈僳族自治州与缅甸联邦接壤的十分偏僻的国境线上。他们所使用的语言是20世纪50年代大调查时未能够顾及的语言，虽然使用人口不多，但语言的情况极其复杂：民族成分及自称相同，但语言不同；民族成分及自称不同，但语言相同。这就为我们解决他们的系属问题增加了很大的难度。1960年调查的语言资料，经过两年的整理和研究，大体解决了独龙语和怒族一个支系怒苏语的系属问题。于是，1964年至1965年，我和刘璐女士又对这两个民族的语言，进行了第二次近一年左右的调查研究。为描写这两个语言收集到了足够的资料，但资料还没有来得及整理和研究，“文化大革命”就开始了。这一停，就是十多年。

阿依语的情况究竟如何，他是不是一个独立的语言，他与周

围其他语言的关系如何，一直是一个学术问号，也是我两次调查这一带语言的一个最大的悬念。1983年，我利用研究所给我补充怒族语言资料，以完成《怒族语言简志（怒苏语）》的机会，单枪匹马进入怒江，再次调查了阿依语。协助我调查的韩文俊老人，刚刚从怒江傈僳族自治州环卫局退休，他说一口流利的阿依语，他不仅会讲故事，还可以背诵阿依人近30代家谱，使我喜出望外。我们朝夕相处，建立了非常融洽的关系和友谊。这次调查的成果，我撰写了一篇介绍阿依语的概况，刊登在美国加州大学伯克莱分校出版的《藏缅区域语言学》杂志上。从这个时候起，我已经基本上可以肯定阿依语是一个独立的语言了。

早在20世纪60年代调查阿依语的时候，我已经知道阿依人有近7000人，但是大部分阿依人已经丧失母语而转用傈僳语和汉语，仅仅有数百人仍然使用母语，但确切情况如何，不得而知。前3次调查我往往把注意力集中在阿依语的结构特点方面，不大注意阿依语的使用状况。1987年，我利用带北京大学研究生实习的机会，再次调查了阿依语。不仅进行了语言结构特点的补充调查，而且开了一些座谈会，了解了阿依人的语言使用情况、本民族各界人士的语言态度等，这次调查使我确信，阿依语已经处在濒危状态。

20世纪90年代，我主持的《中国新发现语言研究丛书》上马，这个项目的主要目的之一是为了保存濒危语言的资料，因为新发现的语言大多数使用人口都比较少，因此理所当然的怒族使用的柔若语和阿依语被列入调查计划。1995年，我带着两位青年研究人员，再次对怒族使用的柔若语和阿依语进行了为期两个多月的调查。我们深入阿依人居住的村寨，既补充调查语言结构情况，又入户进行语言使用情况的抽样调查，还征求本民族各界人士对语言衰亡现象的看法，进一步掌握了阿依语的特点、使用情况、和周边语言的关系以及本民族的语言态度等活的资料。

20 世纪末和 21 世纪初，我们又对阿依语进行了两次补充调查。从保存濒危语言资料的角度挖掘了更丰富的词汇材料，尽可能记录了更多的长篇语料，用多媒体技术对阿依语的语音系统和常用词进行了录音，拍摄了阿依人居住的自然环境、生活习惯、祭祀活动等与语言生活息息相关的各种活动，尽可能保存了较多的阿依语使用的生活背景资料。还比较深入地了解了与阿依人自称相同，但语言不同的另一支阿依人的语言特点、语言使用和内部差异等情况，这一支阿依人分布在上游约 200 公里左右的怒江两岸，实际上是独龙语的一个方言。

本书是历次调查资料的简单总结，由于受丛书篇幅的限制，无论在阿依人情况的介绍、语言资料的排比与取舍、语言结构特点的描写和分析、阿依语与周边语言的比较、包括附录的词汇和语料等都是非常简单的、初步的，期望今后有较详细的描写语法、对照词典乃至与周边同语支的语言开展历史比较研究，更准确、更丰富地揭示阿依语的特点和他在藏缅语族乃至汉藏语系中的历史地位。

作为一种濒危语言的调查和记录，我们开始是不自觉的。到 20 世纪 80 年代末，国际上关于记录和保护濒危语言的理论和举措开始影响我国，我们开始自觉地观察他们的消亡过程。从不自觉到自觉，先后已经过 45 个年头，这么长时间不间断地观察，虽然每次的调查都有一些侧重点，但我们已经基本上掌握了阿依语在消失过程中许多静态和动态的资料，这是非常宝贵的。他为我们了解语言自身消失过程中以及在转用过程中许多内在的和外在的因素，有非常大的帮助。本书有一章专门讨论了阿依语的变化，企图从语言结构特点方面简单地揭示阿依语在与其他语言接触过程中自身演变的一些基本规律，他是特有的，也许其中一些规律有一定的普遍意义，有待于深入。

在我们每次开展阿依语调查和研究的过程中，得到许多单

位、基金和个人的支持和帮助，其中有内地的（包括北京和云南）、香港的，还有美国的。这些支持是友好的、无私的，我们将永远铭记，并表示衷心的感谢。在本书的后记中，我们将具体指出直接帮助和支持过我们工作的单位和个人的名称。挂一漏万，出现这样的情况，在所难免，希望得到相关单位或个人的谅解！

本书使用的语法标记缩略语

(按出现先后为序)

领助——领属结构助词

1 领——第一人称领属前缀

2 领——第二人称领属前缀

3 领——第三人称领属前缀

连语——连接数词的语素

约助——表示约数的结构助词

定助——定指助词。阿依语和部分藏缅语族语言里特有的助词之一。特点参阅有关章节。

连词——连接词、词组和句子的虚词。

语气——指语气词

处助——表示处所的结构助词

施助——表示施动的结构助词

受助——表示受动的结构助词

体后缀——加在动词后面表示体语法范畴的词缀

祈求前缀——加在动词前面表示祈求式语法范畴的词缀

命令后缀——加在动词后面表示命令式语法范畴的词缀

人称前缀——加在动词前面表示人称语法范畴的词缀

人称后缀——加在动词后面表示人称语法范畴的词缀

式后缀——加在动词后面表示式语法范畴的词缀

互动前缀——加在动词前面表示互动态语法范畴的词缀

使动前缀——加在动词前面表示使动态语法范畴的词缀

自动后缀——加在动词后面表示自动态语法范畴的词缀

名物化后缀——加在动词形容词后面表示名物化的词缀，有时标记“名物化”

陈述后缀——加在动词或形容词后表示陈述式的词缀

发展后缀——加在形容词和动词后面表示状态的发展变化的词缀

方向后缀——加在动词或形容词后面表示方向语法范畴的词缀

状助——加在名词、动词、形容词等后面，用来修饰谓语的
结构助词

连助——表示连同动作的结构助词

工助——表示工具的结构助词

时助——表示时间的结构助词

从助——表示行为动作发出地点的结构助词

比助——表示比较的结构助词

随助——表示跟随一起动作的结构助词

复助——表示名词复数的助词

本书使用图表说明

(以出现前后为序)

表 1	怒族各支系及使用语言情况人口表	(11)
表 2	怒族 28 代家谱	(12)
表 3	阿依语单辅音表	(27)
表 4	阿依语单辅音声母举例	(29)
表 5	阿依语复辅音声母举例	(31)
图 1	阿依语元音舌位图	(33)
表 6	阿依语单元音韵母举例	(34)
表 7	阿依语的鼻化元音与鼻音 韵尾、普通元音比较表	(35)
表 8	阿依语鼻化元音举例	(36)
表 9	阿依语复元音举例	(37)
表 10	阿依语带辅音韵尾与元音结合表	(38)
表 11	阿依语固有词与汉语借词对照表	(49)
表 12	阿依语固有词与傈僳语借词对照表	(50)
表 13	阿依语反义词表	(54)
表 14	阿依语人称代词及领属词头对照表	(65)
表 15	阿依语表示雄性和雌性举例表	(68)
表 16	阿依语数词词头比较表	(69)
表 17	阿依人男女排行专称	(74)
表 18	阿依语人称代词 (包括式和排除式)	(79)
表 19	阿依语动词人称变化举例	(84)

表 20	阿依语动词“是”的人称变化	(86)
表 21	阿依语动词人称特殊变化举例	(86)
表 22	阿依语动词表示方向和 人称相结合的变化情况	(96)
表 23	阿依语存在动词的人称变化情况	(99)
表 24	阿依语老中青 3 代词汇差异比较表	(138)
表 25	阿依语动词人称范畴年龄差异比较表	(150)
表 26	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语声母比较表	(158)
表 27	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语复辅音比较表	(160)
表 28	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语单元音比较表	(161)
表 29	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语复元音比较表	(162)
表 30	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语带辅音韵尾的韵母比较表	(163)
表 31	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语声调比较表	(165)
表 32	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语音节结构比较表	(167)
表 33	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语词汇比较表	(168)
表 34	阿依语与怒苏语、柔若语、 独龙语名词复数表示方法比较表	(174)
表 35	阿依语与怒苏语、柔若语、	